



p. 4

**COURSE  
AUX ŒUFS**  
Le retour du Lapin !



p. 6

**ADOPTION**  
Conférence de  
Martine Duboc



p. 15

**CULTURE**  
Le Viêt Nam de  
Marcelino Truong

Printemps-été 2009 | numéro 47 |



Containers 19&20

# Toujours plus de bras



# édito

par Sylvain Ajas

## (Petit) Coup de gueule

Trop angéliques les éditos du président ? Alors, celui-ci dénotera. Tant pis. Parce que, franchement... Mais je m'explique.

Le Conseil d'Administration de Fleur Blanche sollicitait en ce début d'année 2009 quelques « bonnes volontés » pour... Et voilà ce que j'ai entendu :

« Je viens d'avoir X au téléphone. Ne peut plus intervenir sur les... Ça prend beaucoup de temps et n'en a plus (explications...). Il regrette bien mais ne peut plus s'investir pour le moment. Concernant les Y, idem. J'ai eu Mme Y au fil. M. Y a énormément de boulot avec (motif...) et n'a pas le temps de faire...

Voilà, donc tout est en plan. ET CA ME GONFLE SERIEUX !!!!!!!!!!!!!

Tout le monde est surchargé de travail et moi aussi ! »

Et encore :

(Ton ironique) « Je comprends parfaitement X et Y, qui ont des tonnes de choses à faire. Mais désolé, quand on prend en charge une action, on assume. Ça me met en pétard de telles réponses !!!!!!!

Ça prend du temps ? Noooooooooooooooooooooo !!! Jusqu'à présent sauf tout le respect que je leur dois, nous aussi entre Fleur Blanche et Destinées, **ON Y PASSE UN TEMPS PHENOMENAL !!!** avec sacrifice de la vie de famille, du temps de travail, des loisirs, etc... C'est marrant comme «on» peut vite, très vite l'oublier...

Ok, je vais tout finir à leur place, faire comme je l'entends, demander à..., et donc y passer beaucoup, beaucoup de temps pris sur autre chose, FORCEMENT (!).

Faut pas déconner tout de même ! Si on avait tous fait comme ça depuis 15 ans, JAMAIS nous ne serions là où nous en sommes aujourd'hui et eux ne seraient pas là à chinoiser non plus qu'ils n'ont plus de temps à consacrer pour... Sans compter qu'on ne parlerait même pas de Destinées.

Non vraiment, les bras m'en tombent... »

Faut-il ajouter quelque chose ?

On peut juste souligner que certains d'entre nous font parfois un quasi temps complet (en plus de leur travail habituel) et ce de façon totalement bénévole. J'en atteste sans problème. Je pense aussi à ceux qui sillonnent les routes de Lorraine et de Navarre pour y quérir du matériel médical (parfois bien seuls), à ceux qui font de la place pour stocker, pour transporter, à celles qui « jouent à la marchande » des dimanches entiers après des nuits à répertorier le stock d'artisanat, à celle ou celui qui compose notre bulletin des nuits entières, à celui qui s'éclate à la tenue de notre comptabilité, à ceux qui montent des concerts des lotos, des conférences, à faire avancer le projet de parrainage d'enfants. A nous bâtir un superbe site internet. Et j'en passe...

Moi aussi, les bras m'en tombent parfois.

Ce serait une question de santé... Passe encore (et je sais de quoi je parle !). Mais non. Il s'agit juste d'un coup de main « dans les cordes » qui n'est tout à coup plus possible. D'une matinée ou d'un après-midi de déménagement qui ne peut être assurée. On a tous, un jour ou un autre un vrai empêchement. Mais que tout le monde en ait un !

Alors, s'il vous plaît, si on vous sollicite, répondez « présent », ce serait vraiment sympa, et promis on n'abusera pas. Et surtout, surtout, n'abandonnez pas quelque chose au milieu du gué.

Chacun, individuellement, nous avons certes nos petits talents et nos compétences. Souvent, rien que de l'ordinaire.

Mais la cause qui nous mobilise, le but que nous poursuivons nous rendent, ensemble, j'ose le dire : presque extraordinaires !

Alors, s'il vous plaît, veuillez surtout considérer l'effet quelque peu « cathartique » de ce petit « coup de gueule » et au final, y trouver un encouragement à mobiliser nos énergies en n'oubliant surtout pas de « rendre » un peu « ce que nous avons tous un jour reçu ».

Sylvain AJAS

(0h27, par une nuit d'avril)

Post scriptum (sept 2009) : j'espère que personne n'est fâché et qu'au contraire, ce type de faiblesse n'était que momentané et conjoncturel.

# Sommaire #47

édito..... 2

événements ..... 3

> L'assemblée générale . 3

> Le retour du lapin de Pâques !..... 4

> Des fleurs de toutes les couleurs ..... 6

> La fête en Languedoc Roussillon ..... 6

en bref..... 7

> Simplement merci ! ..... 7

> Soirée festive à Imling . 7

conférence ..... 8

> Des parents de naissance à la famille adoptive : quelle continuité pour le bébé adopté ? ..... 8

un jour

au Viêt Nam ..... 10

containers ..... 11

> One shot (ou «du premier coup») ..... 11

culture ..... 15

> Le Viêt Nam de Marcelino Truong..... 15

Carnet bleu/rose..... 16

Agenda ..... 16



Photos Fleur Blanche  
Conception et mise en page :  
Nicolas Hunerblaes  
www.nicolashunerblaes.fr

## A vos souvenirs !

Vous découvrirez en page 10 notre nouvelle rubrique **Un jour au Viêt Nam**, qui met en avant une photo accompagnée d'un texte court apportant un éclairage particulier sur une anecdote, une rencontre, un lieu... que l'auteur a vécu lors de son voyage au Viêt Nam. Merci à la famille Doucey qui a bien voulu se prêter la première à ce jeu.

Pour les prochaines éditions, nous comptons sur vous qui avez certainement dans vos albums et vos souvenirs de tels moments que vous souhaitez peut-être partager... Vous pouvez bien entendu puiser dans vos blogs si vous en avez créé un à cette occasion. Nous attendons donc vos textes et photos.

N'oubliez pas de mentionner vos noms, prénoms, date et lieu de l'événement. Vous pouvez préciser si vous souhaitez que vos nom et prénom soient indiqués ou non.

Nous comptons sur vous !



par  
Marie-Anne  
Archambault



Marieulles, 25 avril 2009

## L'assemblée générale 2009

« **Beaucoup de bras font plus qu'un esprit seul** »... et nous en sommes convaincus !



**I**l est de coutume, chaque année, de mesurer les efforts entrepris, de dresser la liste de ce qui a été réalisé, de réfléchir sur ce qu'il faut améliorer ou encore d'échanger sur des idées neuves qu'il faudrait lancer. Ainsi, l'assemblée générale de notre association Hoa Trang Fleur Blanche a eu lieu le 25 Avril dernier à Marieulles (57) pour faire son bilan d'activité.

Nous sommes venus nombreux, anciens et nouveaux, grands et petits, afin d'entourer tous les bénévoles qui travaillent sans relâche pour le Vietnam. Nous étions si heureux de nous retrouver qu'il a été un peu difficile de faire silence lorsque la réunion a commencé. Mais nous avons tendu l'oreille, curieusement, laissant aux enfants le soin de rythmer les discours des intervenants.

Sylvain Ajas, notre Président, a introduit l'après-midi en nous rappelant que 2008 fut une très belle année. Chacun se souvient de la course aux œufs de Pâques et de son lapin géant, de la nouvelle maquette du bulletin qui met en valeur les photos de nos enfants, du nouveau site internet et de son espace membre, de la Conférence du docteur De Monléon et de sa passion pour l'adoption, des nombreux parrainages et des quatre conteneurs !

L'efficacité de Fleur Blanche n'est plus à démontrer... elle ne cesse de progresser.

Quatre points ont ensuite été développés. Le premier concernait l'excellent démarrage du parrainage. Laurent Muller nous a confirmé que 70 enfants ont trouvé des parrains et des marraines : « *Les premières correspondances des filleuls ont été réceptionnées. Cela fait vraiment chaud au coeur de*

*lire ces petits mots de remerciements écrits par les écoliers* ».

Le second point faisait état des activités de Fleur Blanche écoulées en 2009. On ne peut en effet oublier la joyeuse course aux œufs de Pâques dans la forêt de Haye et la fascinante conférence de Mme Duboc à Nancy. Avant de nous donner RDV le 4 octobre prochain pour la fête familiale, Anne Ménéghin a suscité notre curiosité avec deux événements à venir : la fête du carnaval en 2010 et surtout l'anniversaire des 5 ans de Destinées. A ne pas manquer !!

Corinne Kinzelin est intervenue ensuite pour nous parler de deux manifestations qui rassemblent beaucoup d'entre nous dans la joie et la bonne humeur. La première est celle de la collecte de matériel médical et de son chargement. Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues... La seconde est l'opération « *Des fleurs de toutes les couleurs* » qui nous invite à semer et à récolter... pour le Vietnam ! Enfin, Raymond Speroni est venu clore ces bonnes nouvelles en nous parlant des perspectives confiantes de Destinées. De nombreux bambins sont attendus... de nombreux parents vont donc être comblés !

Nous avons raison d'être fiers de notre association, elle fait du très beau travail grâce à vous tous qui êtes bénévoles. « *Beaucoup de bras font plus qu'un esprit seul* », n'est-ce pas ?

A l'année prochaine, avec encore plus de chaises et un plus gros goûter... ●

# événements

Course aux œufs

## Le retour du lapin de Pâques !

*Un lieu idéal, une salle magnifique, un soleil radieux, un excellent goûter, un gentil lapin et surtout toutes ces petites bouilles d'enfants ravis de jouer et de chercher les chocolats cachés ici et là... la course aux œufs de Pâques 2009 fut un succès !*



par Anne Ménéghin



**P**ourtant au petit matin, vers 9h30, ce lundi 13 avril, nous pouvions en douter ! un épais brouillard avait justement choisi ce jour-là pour nous inquiéter !

J'avais donné rendez-vous à Emmanuelle, Vincent et Pascal pour installer les tables et les chaises dans une très belle salle du parc de la Forêt de Haye. Pas de temps à perdre, à savoir s'il allait se lever ou pas, tout devait être prêt pour accueillir les 90 enfants qui s'étaient inscrits : tables pour le goûter, tables pour le concours de dessin, chaises, boissons au frais, nappes, guirlande d'œufs, même la banderole Fleur Blanche a eu droit à sa décoration de Pâques ! Sacré brouillard qui, deux heures plus tard n'avait toujours pas décidé de se dissiper ! Zut !

L'année dernière, c'est sous la neige une partie de l'après-midi et emmitouflés dans des combinaisons de ski, que les enfants avaient ramassé les œufs ; nous espérions, cette année, mi avril, au moins éviter le camouflage d'hiver !

Mais enfin, vers midi « aujourd'hui », le brouillard avait disparu, laissant place à un soleil radieux



et chaud !!! Ouf !

Ludovic nous avait rejoint pour cacher les sujets en chocolat dans l'espace jeux du terrain attenant à la salle. Vite, vite, les premières familles arrivaient, certaines de loin pour pouvoir profiter de ce bel après-midi de rencontre, de retrouvaille, de surprise...

En tout plus de 70 familles avaient répondu « présente » !

Mais, il était revenu aussi ! il était déjà là et attendait les enfants ! le grand lapin !!

Si certains enfants s'en approchaient sans crainte et sans appréhension pour lui faire des bisous ou lui montrer les petits œufs en chocolat trouvés dans les fourrés, d'autres étaient effrayés... mais

avec l'aide de papa ou de maman, osaient après beaucoup d'hésitation, tenter une approche ou au moins, un petit regard timide !

un vrai spectacle !

D'autres, encore, avaient pris d'assaut les jeux : toboggans, cordes, balançoires, cabanes... l'endroit rêvé !

Si nous avons pris garde de cacher les chocolats >>>







» à l'ombre, quelques uns ont tout de même fondu mais chaque enfant a pu, je l'espère ramener à la maison ses petites provisions !

Alors, bien évidemment, le concours de dessin de Pâques n'a pas eu un franc succès mais qu'importe ! Les enfants étaient mieux dehors sur les jeux, avec le lapin !

Mais j'ai récupéré tout de même une dizaine de dessins et la gagnante est... Noa Joubé ! pour son très beau coloriage du petit lapin dans un oeuf !! Bravo !

Nous avons poursuivi la fête jusque 18h, sans oublier de nous restaurer et nous rafraichir grâce aux 20 familles qui avaient confectionné ou acheté d'excellents gâteaux (ou boissons). Je les remercie chaleureusement.

Je remercie également Emmanuelle, Vincent, Pascal, Ludovic, Philippe et Dominique pour leur aide précieuse pour installer mais également pour ranger la salle.

Beaucoup de bras...

Un grand merci également aux responsables du Syndicat Mixte du Parc de loisirs de la Forêt de Haye, de Velaine en Haye, (notamment Monsieur Coster) de nous avoir témoigné leur intérêt aux actions de Fleur Blanche à travers le prix de la location de la salle.

Nous n'avions plus envie de partir, il faisait bon, certes tous les chocolats étaient ramassés, mais si certains enfants épuisés d'avoir tant courru, marché, grimpé, s'étaient endormis dans les bras de leurs parents, d'autres jouaient encore tranquillement. Quelle belle journée de Pâques !

Rendez-vous peut-être l'année prochaine ! ●

*La gagnante du concours de dessins est Noa Joubé !*





Semailles

## Des fleurs de toutes les couleurs

*Semis en famille sous soleil et ciel bleu pour l'opération « Fleurs de toutes les couleurs ».*



**E**n un 1<sup>er</sup> mai ensoleillé, les familles de Fleur Blanche ont semé cosmos, zinnias, bleuets, soucis, lavatères et coquelicots sur la parcelle prêtée par Isabelle et François Parisse, à Sexey-les-Bois près de Nancy. Les fleurettes ont ainsi été proposées à la cueillette les dimanches de juillet et août. Une très belle initiative au succès une nouvelle fois renouvelé cette année. ●

### Fête familiale de Fleur Blanche Perpignan

## La fête en Languedoc-Roussillon

*123 convives se sont réunis fin mai à l'invitation de Nicolas Bekhtaoui autour d'un repas vietnamien. L'occasion aussi de remettre à Joseph Hernandez la médaille de l'association d'encouragement au bien pour services rendus aux œuvres sociales. ●*



Initiatives

# Simplement Merci !



par  
Christine  
Simon

**Une histoire simple qui se termine par un mot si facile à dire : MERCI !**

En ces fêtes de fin d'année, Anne G. (commerçante des Nouvelles d'Hélène au Centre commercial Auchan de Mont-St-Martin), me propose de faire une action pour l'association Hoa Trang Fleur Blanche. L'idée est toute simple : créer des pochettes cadeaux avec les dés en corne et en os que Fleur Blanche par son activité artisanat a importé du Viet Nam. Et voilà, les pochettes réalisées, le personnel formé et informé des activités de l'association Fleur Blanche, ceci afin d'expliquer que le profit des ventes sera intégralement versé à l'association, argent qui viendra directement financer les conventions que Fleur Blanche a signées avec l'APMD (Association pour le Patronage des Malades Deshérités à Saïgon) : le but de ces conventions est de faire opérer au Viet Nam des enfants souffrant de fentes palatines ou de cataracte.



Résultat, lorsque les clients de la presse EURL Les Nouvelles d'Hélène apprennent qu'il s'agit, au travers de la vente de ces pochettes, d'une action de solidarité, ils adhèrent aussitôt à l'opération et achètent volontiers ces pochettes. J'ai même entendu un monsieur affirmer : « *Donnez m'en deux des pochettes alors, puisque c'est au profit d'une association !* ». En janvier, Anne G m'a contacté pour me remettre les 195 € soit 39 pochettes vendues sur une semaine ! >>

>> Au nom de Fleur Blanche et des enfants au Viet Nam, le président de l'association, le Conseil d'Administration et tous les membres, nous tenions à vous dire merci ! Merci à tous les clients qui ont contribué à cette action, au personnel des Nouvelles d'Hélène et bien sûr à Anne G. qui a eu cette idée géniale ! ●

# Soirée festive à Imling

par  
Valérie Guereschi et  
Mylène Hoffmann

**Quel étrange va-et-vient ce soir là devant la salle des fêtes de la commune d'IMLING.**

Quel étrange va et vient ce soir là devant la salle des fêtes de la commune d'IMLING. On se frotte les yeux, on se croirait de retour 30 ans plus tôt, des coupes afros hallucinantes, des looks tout droit sortis de « *La fièvre du samedi soir* ».

Puis de la musique disco et années 80 commence à être diffusée, le « *dance floor* » s'anime pour ne désempir que très tard dans la nuit.

Derrière le bar, les « *Village People* » en personne sont en plein boum, « *Il faut bien consommer, il paraît que l'argent est destiné aux enfants du Vietnam* » entend-on !

Tout cela pour dire que la soirée du 4 avril 2009 fut un réel succès, pas moins de 170 personnes ont répondu présents dans une ambiance festive au profit de Fleur Blanche.

Résultat, un bénéfice de 1260 euros offert à l'association.

Ce fut un vrai bonheur pour nous de pouvoir apporter notre pierre à l'édifice tout en joignant l'utile à l'agréable.

De plus, tous avait le sentiment de retrouver ses 20 ans le temps d'une soirée, ce n'est que le lendemain que courbatures et fatigue d'avoir trop dansé et pour certains maux de tête « *inexpliqués* » nous ont fait prendre conscience de la réalité.

Malgré ce petit bémol, tous en garde un magnifique souvenir et les sollicitations pour renouveler cette soirée arrivent déjà de tout côté. ●





# conférence

Conférence du 13 juin 2009, à Nancy

## Des parents de naissance à la famille adoptive : quelle continuité pour le bébé adopté ?

*L'année dernière nous avons reçu le Docteur Jean-Vital de Monléon, cette année, nous avons eu le grand plaisir d'accueillir Madame Martine Duboc, psychologue, psychothérapeute et formatrice.*

**P** Si Madame Duboc est moins connue du public que le Docteur JVDM, elle l'est des membres du conseil d'administration de Destinées qui ont pu bénéficier de ses compétences à plusieurs reprises au cours de journées de stage organisées à Nancy et à Metz durant ces 3 dernières années.

Fleur Blanche et Destinées étaient donc très heureuses de pouvoir faire profiter à toutes les personnes présentes, les représentations et la perception que Martine Duboc a vis-à-vis des spécificités de la filiation adoptive.

C'est par une journée très ensoleillée que Martine Duboc est arrivée de Rouen où elle exerce ses différentes fonctions. Nous avons ouvert les portes, vers 14h, de la Salle Raugraff à Nancy pour accueillir un large public. Plus de 120 personnes : des familles ayant adopté par Destinées ou en attente de partir à la rencontre de leur futur enfant ou en attente d'apparement, en cours de procédure d'agrément ou bien encore des personnes du Conseil Général de Meurthe et Moselle et du Bas-Rhin, ainsi que des membres d'EFA, et quelques familles tout simplement touchées par l'adoption ! La conférence a débuté à 14 heures précises et a duré un peu plus de 2 heures. Martine Duboc a expliqué, argumenté et illustré par de nombreux exemples, l'accès à une autre parentalité, la préparation de la rencontre, l'évènement de la rencontre, l'accueil et le tissage des liens d'attachements dans la famille adoptive.



Martine Duboc a su captiver et intéresser « son » public grâce à des propos clairs, poignants, touchants au cœur par leur humanité.

D'emblée, un premier message : l'adoption à beaucoup à nous apprendre sur **la parentalité**. Devenir parent adoptif, c'est accéder à une autre forme de parentalité que la parentalité d'origine biologique.

Les parents adoptifs sont totalement les parents, même s'ils n'ont pas conçu l'enfant. L'enfant va devoir tisser sa continuité interne à travers la filiation adoptive. L'adoption se fait des deux côtés : l'enfant a à adopter ses parents, et les parents à adopter l'enfant, dans la création et le développement de l'attachement.

Mais plusieurs pièges sont à éviter :

- 1) La surestimation du biologique
- 2) La surestimation de l'événementiel
- 3) La surestimation de la différence
- 4) La fausse idée que l'adoption est un geste humanitaire, « *quelque chose de bien* ».

L'adoption peut permettre à l'enfant de se RECONSTRUIRE.

Il faut pouvoir se nommer PARENTS : « *on ne t'a pas choisi mais on a voulu devenir « parents »... « tes parents, et quoiqu'il arrive, on sera toujours tes parents » « Désolés, mais nous sommes TES parents* ». Cela doit être normal, ancré dans la vie quotidienne.

Certains parents évitent de parler d'abandon. Pourtant l'abandon est préalable à l'adoption, il y a rupture. L'enfant l'a ressenti et en parlera en fonction de ce que ses parents penseront et diront de l'abandon. >>



» Martine Duboc cite D.W.WINNICOTT (pédiatre et psychanalyste britannique) pour illustrer son propos : « *Il ne suffit pas de dire que les parents aiment leurs enfants. Ils s'épuisent parfois à les aimer et ils ont toutes sortes d'autres sentiments. Les enfants ont davantage besoin de leurs parents que d'être aimés ; ils ont besoin de quelque chose qui subsiste lorsqu'ils sont détestés, et même détestables.* »

Ils ont besoin d'adultes pour grandir. Les parents doivent être « *suffisamment bons* », ajoute D.W. WINNICOTT, c'est-à-dire, juste assez pour être capables de satisfaire leurs besoins, et pas trop, afin de ne pas les étouffer. Ils ne doivent pas répondre à tous leurs désirs, ne pas vouloir tout combler. Il faut être des parents « bricoleurs », en n'oubliant pas que le bricolage peut toucher à l'art...

L'adoption est donc un défi pour la filiation.

### La réparation de la rencontre

Il est d'autant plus indispensable de préparer la rencontre si un parent a vécu des choses difficiles pendant son enfance. Il ne pourra les écarter en adoptant. L'enfant va très vite ressentir les choses, interroger ses parents sur ce qui s'est passé avant l'adoption, car il a besoin de s'enraciner dans l'histoire de ses parents.

Il faut aussi du temps pour passer de l'imaginaire au réel (après l'apparement) pour progressivement s'emparer des choses, en rêvant (ce qui donne une grande disponibilité imaginaire et affective...). Tout en sachant qu'« *un enfant est un étranger à demeure* » (A.M.GODARD). Il y a toujours chez l'enfant une part de non maîtrisable que tout parent doit accepter. Il faut apporter un « *je ne sais pas* » relationnel. L'enfant ne saura pas tout, mais qu'est-ce que



ça peut faire ? Il se construit autrement, avec ses parents.

Dans la préparation, il faut aussi prendre du temps pour comprendre la culture du pays (à faire avec l'OAA).

Martine Duboc ajoute : de toute façon, on n'adopte pas en s'économisant.

La rencontre est un AVENEMENT plutôt qu'un EVENEMENT. Un avènement, c'est ce qui va ADVENIR, se produire. Il s'agit d'une dynamique de vie.

Et il faut du temps, du temps pour tisser des liens.

La rencontre avec l'enfant sera souvent « *reconstruite* » a posteriori, pour n'en retenir que le meilleur au niveau des souvenirs explicites. Mais la réalité peut être toute autre. Certains parents avouent qu'ils ont été déçus, mal à l'aise, parce que le bébé avait l'air trop petit ou plus grand qu'ils ne l'imaginaient, fragile, en mauvaise forme, etc. Ils disent : « *on s'est forcé – à être souriant, à avoir l'air heureux, etc.* »

Les bébés aussi peuvent avoir des attitudes déconcertantes lors de la rencontre : « *il ne nous regardait pas* », « *il ne souriait pas* », « *il pleurait beaucoup* », « *il semblait nous éviter* », etc.

Plus les parents sont pressés, plus ils risquent de vivre mal les réserves légitimes des bébés qui ne les connaissent pas. Il peut y avoir des différences de rythme importantes et de nombreux malentendus entre les parents et les enfants dès le départ.

Mais nous savons que des attachements solides peuvent se construire progressivement, même s'il n'y a pas eu de « coup de foudre » lors des premiers regards.

Chez l'enfant comme chez l'adulte, il existe quatre types d'attachement :

**SECURE** (on appelle et quelqu'un vient), **INSECURE** (on appelle et parfois quelqu'un vient, parfois pas, donc on s'agrippe à tous ceux qui passent), **AMBIVALENT** (on s'approche et on repart) ou **EVITANT** (pas question de s'attacher).

Martine Duboc a abordé la construction de la famille adoptive pour achever sa conférence en précisant que l'attachement se construit jour après jour, à travers « *l'anodin du quotidien* » (M. LEMAY), c'est-à-dire les soins, le portage, les regards, la parole.... La famille adoptive se crée dans tous ces allers-et-retours entre parents et enfants, dans une atmosphère, une relation, dans des bras qui vont consoler, qui vont rassurer et construire la continuité de l'enfant, tout en respectant le rythme de chacun. Cela correspond au concept d'accordage (D.STERN) : avancer au rythme de l'autre, dans une spirale transactionnelle, en constante évolution »

# conférence

» dans la relation... la relation de confiance.  
C'est cette relation parent-enfant qui va créer le LIEN.  
L'auditoire a eu la possibilité de poser quelques questions à Martine Duboc avant qu'elle reparte pour Rouen en fin d'après-midi. Un petit temps



d'échange (question/réponse) durant lequel, Martine Duboc a évoqué succinctement le pays d'origine, la double culture, la place des parents biologiques... Sujets dont on aura certainement la possibilité de reparler. ●

## **Madame Martine Duboc** Psychologue, Psychothérapeute et formatrice.

*A fait partie pendant 11 ans du Conseil Supérieur de l'Adoption et a exercé pendant 16 ans, en tant que psychologue conseillère technique, à l'aide sociale à l'enfance du Conseil Général de Seine Maritime. Depuis 2004 en activités associatives et libérales pour des actions de formation et consultations psychologiques et psychothérapeutiques.*

*Auteur et Co-auteur de nombreux livres et articles parus dans des revues spécialisées, nous pouvons citer entre autre : « Retrouver ses origines. L'accès au dossier des enfants abandonnés » ; « Enfant, parents, famille d'accueil. Un dispositif de soins : l'accueil familial permanent », « Heurts et bonheurs de l'adoption » ; « l'adoption et après ? la mise en place du lien adoptif ».....*



Regard

## Un jour au Viêt Nam

Juillet 2006,

*Nous sommes depuis 15 jours dans la moiteur du vieux Hanoi, nous quittons la vie trépidante pour une journée dans la campagne où nous découvrons une vie hors du temps. 250 marches en latérite rouge nous mène vers La pagode Tay Phuong. Au milieu de cette ascension, petite pause biberon pour Sao Mai, 6 mois. Une autre maman s'arrête pour nous tenir compagnie, Dans ce pays la barrière de la langue ne nous empêche pas de communiquer, les regards, les sourires et les gestes suffisent à deux mamans pour se comprendre !!*

Famille Doucey







par Sylvain Ajas

## ONE SHOT (ou «du premier coup»)

*Pour la première fois, le staff de Fleur Blanche s'était risqué sur une innovation plutôt audacieuse : l'expédition de deux conteneurs d'un coup sans aucune journée de préparation ! Les dix-neuvième et vingtième, destinés l'un à Haiphong et l'autre à Thai Binh.*

**B**ref, nous étions quelques-uns à nous dire « *pourvu que cela marche* ». L'enthousiasme de Raymond aidant autant que les appels du pied à peine insistants du « *gentleman farmer* », maître des lieux, à faire « *de la place* », à « *vider les greniers et étables* », Fleur Blanche a donc frappé un très grand coup sous l'œil avisé du Papa de Patrick : « *Sacrée équipe !* ».

Deux containers (un gris et un orange) et deux bennes pour jeter ce qui finalement ne partirait jamais.

Deux tracteurs en grande forme qui n'ont pas eu le temps de refroidir et 72 passionnés (15 refusés par manque de postes de travail), loin d'être désœuvrés en ce très beau samedi printanier, sec, pas trop chaud –en un mot « *idéal* » et bien choisi !-, qui sont venus retrousser les manches le temps d'une journée pour faire quelque chose de très chouette pour le pays d'origine de leur enfant.

Rassemblement des troupes pour caller le dispositif et constituer les équipes. Petit mot de remerciement du président qui exhorte à la prudence : 72 personnes, c'est beaucoup et un accident est si vite arrivé (etc...).

Raymond explique comment étiquetter (la bleue ou la blanche selon le conteneur) pour faciliter l'identification lors du déchargement... Qui peut dire que tout n'est pas « *pensé* » ?

### Un petit exemple ?

#### Le « voyage » d'un lit médicalisé...

Une palette de lits médicalisés était tirée de dessous une bâche puis disposée au bord du grenier par l'équipe « *grenier* » drivée par Pascal Da Fonseca, palette descendue par un des deux tracteurs, celui de Patrick Samson en personne ou sa doublure experte Laurent Kinzelin. Au centimètre prêt sans accrocher un chevron de la toiture, la palette est descendue et portée dans un hangar où une des deux équipes d'emballageurs (équipe >>>





» de Didier Lorrain ou celle de Mathieu Demenge) la prend en charge pour emballer (filmer et étiqueter) lesdits lits.

Sitôt fait, interruption de l'inférieure noria de la fourche télescopique –qui a déjà fait plusieurs allers-retours grenier-hangars pendant ce temps pour embarquer la palette de lits vers un des deux conteneurs...

« C'est quoi les numéros ? » crie presque Sophie, échappée dirait-on de « La carte au trésor » tant elle semble passionnée...

Véronique Schumacher et elle sont en effet les gardes vigilants de tout ce qui est chargé, ce tout étant rapidement notifié à l'une ou l'autre équipe de saisie : avec, en reines d'EXCEL, Evelyne Chapelle et Valérie Bolognini (oui, encore et toujours elle !) d'un coté, Sandrine Bousendorfer et Laetitia Gandar de l'autre, chacune à son micro-ordinateur -un par conteneur-, installées dans l'abri de la stabulation, qui tapotent énergiquement pour tout saisir « au fil de l'eau ».

Dans un coin, certains « passionnés », Yannick Ettwiller par exemple, arrivé avec du matériel d'hémodialyse, qui emballe presque amoureuxment les hémodialyseurs qui vont partir.

Raymond Speroni, sans son célèbre chapeau colonial, s'affaire lui aussi dans certaines préparations plus délicates, pas avare de conseils ou d'instructions à l'un ou l'autre.

Corinne Kinzelin -le couple Kinzelin est donc une cheville maîtresse de la réussite de la journée-, en

bon responsable « matériel », organise, secondée par le président qui commence à avoir l'habitude : pensez, les dix-neuvième et vingtième conteneurs de Fleur Blanche.

Et qu'est-ce que c'est que ça encore ? Deux camions, un gros et un petit, font leur entrée dans la cour. Daniel Labourel puis Benoît et Isabelle Verjus débarquent avec une quantité incroyable de choses diverses, lits médicalisés et matelas, fauteuils roulants, matériel chirurgical, échographe, générateurs d'hémodialyse...

Et puis des lits de bébé (...), des cannes anglaises, des consommables divers, encore des lits, des cabinets dentaires -soignés délicatement par un expert : Xavier Schang-... Et, comme d'habitude, un incroyable assortiment de matériel médical le plus divers ... La quantité en plus. Que du « prêt à servir » : Fleur Blanche n'envoie pas de ferraille. Le périmé, le rouillé, l'inutilisable : à la benne !

Là, Patrick, Raymond, Corinne et Sylvain, se sont quand même demandé si deux conteneurs suffiraient ! Il en est resté, certes, mais quel bon débarras ! « Ce sera pour le prochain... ».

Et puis, arriva Madame Tam -de Tam traiteur à Metz-. Son pho délicieux, son bœuf au saté, son riz cantonais laissèrent des souvenirs émus à bon nombre : les quelques 80 convives. Gino a tout de même réussi à nous faire cuire quelques saucisses : on ne se refait pas !

Bref, pour fêter l'événement du vingtième »





» conteneur, un bon repas vietnamien « *comme là-bas* ». Ou presque !

Quelques « *jeunes pousses* » étaient là pour encourager les « *vieux* » -au-delà de vingt ans- : Margaux, Maylinh, Yanh, Ludovic. Sympa ! En attendant qu'ils s'y mettent un jour. Ce sera un beau symbole.

On n'a pas encore évoqué les équipes « *conteneurs* » de Jean-Lou Kipper et Jérôme Cattalo -futur Papa à nouveau et pas grâce à Destinées (un baby « *fabriqué maison* ») !- qui ont fait merveille.

A 17 heures, les deux « *bêtes* » -comme disait Hervé en son temps- étaient chargées à bloc. Pas un espace perdu, du concentré, quitte à démonter les roues d'un fauteuil roulant qui ne passait pas d'un seul tenant pour accéder à l'espace visé : les tous derniers centimètres cubes au raz du toit d'acier, à trois mètres du sol. Bref, du très grand art !

Raymond et Sylvain observaient parfois de loin toute cette fourmilière affairée, bien fiers de « leurs » troupes.

Ce fut donc une réussite que ce premier « *one shot* ». Pas un couac. Pas une fausse note.

A 17 heures 30, après les photos de groupe immortalisant cette journée hyper-active, les portes des deux conteneurs pouvaient être fermées.

Plus de 150 mètres cubes expédiés, pas un incident, des participants un peu claqués mais « *fin heureux* » du résultat.

Même les voitures avaient compris que cela « *ne rigolait pas* », qu'il ne fallait pas encombrer la cour, mais préférer la prairie voisine.

Sans nostalgie, il y a quelques années, on se souvient qu'il fallait compter au moins trois journées de préparation, avant celle spécifique du chargement d'un seul conteneur.

Et certains de ces samedis, c'est à seulement cinq ou six que nous étions !

On a tenu le coup et voilà le résultat... Deux conteneurs d'un coup sans préparation.

Vous regrettez de n'avoir pu en être ? Pas de problème, il y aura une prochaine fois, car on recommencera... en octobre... promis !

Et le message de fin tant attendu, comme si vous y étiez :

De : xavier.s...

Envoyé : lundi 18 mai 2009 22:25

À : A...; S...; B; K

Objet : conteneurs

Bonsoir à tous,

Juste pour vous dire que les 2 conteneurs ont bien été déposés à Athus aujourd'hui. (un problème en matinée mais résolu).

Ils vont être transférés à Anvers en train. Départ de Anvers le 23 mai 2009; arrivée à Haiphong le 27 juin »





Faisaient partie des équipes conteneurs 2009 (équipes « grenier », « emballage-étiquetage », « chargement », « saisie informatique », « tracteurs » et « subsistance ») : AJAS Sylvain, ANTOINE Gilles, ARCHAMBAULT Vincent, BAROTTE Yves, BERRON Eric, BERNARD Sylvain et Marilyne, BOLOGNINI Valérie et Gino, RIBEIRO Francisco, BOUSENDORFER Sandrine et Jean-Joseph, CATALO Jérôme, CHARLOT William, CHAPELLE Evelyne, CHARDONNET Pascal, CHOMARD Frédéric, DA FONSECA Pascal, DELCOURT Arnaud, DESAUGER Thierry, DEMENGE Mathieu, DOUCEY Christophe, FURHMANN Christophe, DUCHAMP Christophe, ETTWILLER Yannick, FISCHER Frédéric, GANDAR Arnaud et Laetitia, GUERRIGEN Christian, GAUTIER Christophe, GEBELLE Christelle et Benoît, HUNERBLAES Sophie et Nicolas, HOMAND Delphine et Cyril, LIEGEOIS Pascal, JOUBE Philippe, KAMP Jean-Louis, KIPPER Jean-Lou, LABOUREL Daniel, KINZELIN Corinne et Laurent, LEFORT Cathy et Thierry, LESCANNE Francis, LOUIS Ludovic, MARCHAND Olivier, MORGANTE Eddy, MANGIN Claude, MULLER Laurent, LORRAIN Didier, OLIVIER Stéphane, PEROTTO Fabienne, PEYROT Patrick, ROUGIEUX Stéphane, SCHWEITZER Jean-Michel, SCHEIDLER Roland, SCHUMACHER Véronique et Philippe, SIBILLE Francis, SOREL Arnaud, SCHANG Xavier, SPERONI Maryline et Raymond, SAMSON Maryse et Patrick, TRAUILLÉ Stéphane, VERJUS Isabelle et Benoît, WAGNER Jean-Luc, MARTIGNON Christian.  
Et toutes nos excuses à ceux que peut-être nous aurions oublié de citer.

» 2009.  
J'attends les BL dès que le navire  
est parti.  
A bientôt  
Xavier

Et devinez qui étaient présents à l'ouverture du conteneur de Thai Binh le 27 août dernier ? Qui ? Nicolas et Thi Nha Bekhtaoui, évidemment. Ils seront encore là pour l'ouverture de celui de Haiphong, qui ne saurait tarder.

Quelques chiffres : à ce jour, 20 conteneurs, soit plus de 1500 m<sup>3</sup> expédiés. Cette fois-ci, 160 m<sup>3</sup>, dont entre autres 23 déambulateurs, 125 lits, 10 tables de chevet, 5 tables d'auscultation, 45 fauteuils, 49 monitoring respiratoires, 9 monitoring cardiaques, 3 appareils d'oxygénothérapie, 1 défibrillateur, 1 Doppler, 3 ECG, 2 couveuses, 2 cabinets dentaires, 13 générateurs d'hémodialyse et des dizaines de cartons de consommable les plus divers.

Coût de l'expédition et de l'acheminement d'un conteneur au Viêt Nam : 3 000 EUR.

Les principaux donateurs qui savent que tout sera réutilisé au VN :

- Hôpital BON SECOURS METZ : 40 lits adultes et 20 lits bébé
- Cabinet dentaire d'ESSEY : 2 fauteuils de dentiste et les accessoires (radio...)
- Centre Jacques PARISOT BAINVILLE : 16 lits
- Clinique Majorelle NANCY : 8 lits adulte et 4 lits bébé
- AUXILIA Médical MAXEVILLE : 135 appareils respiratoires

- Hôpitaux de DUN et STENAY : 60 matelas et 12 lits
- Laboratoires LVL et GENERIMED METZ : 14 m<sup>3</sup> de consommables (en plusieurs collectes) de type sets de perfusion, pansements
- Clinique de La Garenne Colombe : 8 générateurs d'hémodialyse GAMBRO

- Cabinet de cardiologie du Dr Papola à Amnéville : un électrocardiogramme et un Doppler.

Et les « à-côtés »... Le conteneur, ce n'est pas que la journée culminante du chargement. Ce sont tout d'abord de longues heures de collectes pour lesquelles vous êtes sollicités chaque fois qu'elles se présentent, collectes qui mobilisent en permanence la logistique avec à sa tête, Corinne Kinzelin, épaulée par son mari Laurent. C'est aussi, en parallèle, tout l'administratif assuré par Xavier Schang épaulé par Raymond Speroni, que sont la constitution du dossier d'habilitation à agir au Viêt Nam auprès du PACCOM (l'autorité locale partenaire indispensable à tout permis d'opérer sur place), les échanges avec l'affréteur maritime, la supervision des transports (tracteurs, plateaux, conteneurs), les documents de dédouanement, les attestations à faire régulariser et à expédier, la répartition du matériel entre les destinataires une fois les conteneurs en route pour le Viêt Nam, en essayant d'être équitable et de ne pas se tromper (les lits de bébé n'ont rien à faire dans un hôpital gériatrique, ni les hémodialyseurs dans un petit dispensaire).

Et c'est enfin sur place au Viêt Nam, les amis Bekhtaoui pour superviser l'ouverture et le dispatching, faciliter le dédouanement, surveiller les attributions et bien sûr représenter l'association auprès du PACCOM, se mobiliser pour obtenir la précieuse habilitation, assister aux réunions des ONG à Hanoi, etc etc. Bref, du travail de pros ! ●



Les illustrations aux couleurs chaudes et lumineuses de Marcelino Truong évoquent une fascination bien réelle pour l'Asie et plus particulièrement le Viêt Nam.

Illustration

## Le Viêt Nam de Marcelino Truong

Vous connaissez peut-être le travail de Marcelino Truong... A travers la presse - dans les pages de *Libération*, du *Figaro Littéraire* et des magazines *Senso* et *Elle* -, mais aussi et surtout dans l'édition jeunesse : « *Fleur d'eau* », « *La carambole d'or* », « *Le Samouraï à l'armure rouge* »

par  
Nicolas  
Hunerblaes



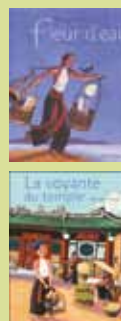
ou « *La voyante du temple* » pour ne citer que certains de ses ouvrages. Dans ces albums, on retrouve toutes les facettes du conte oriental, et les images d'une Asie ou d'un Viêt Nam traditionnel que peint Marcelino Truong ne peuvent laisser insensibles.

Né d'un père vietnamien et d'une mère française, Marcelino Truong a choisi de peindre le Vietnam dans toute sa simplicité. À travers des œuvres qui dépeignent la vie quotidienne, cet artiste atypique cherche à faire découvrir aux amateurs d'art, toute la richesse de la société vietnamienne d'hier et d'aujourd'hui. C'est dans les rayons de littérature pour la jeunesse que l'on remarque le plus souvent ses illustrations chatoyantes. On lui doit notamment un album très recherché par les collectionneurs : « *Une Journée à Hanoi* » (collection Demi-page, Hachette Jeunesse, 1997, épuisé). En 2002, il signe



le texte et les illustrations de l'album « *Fleur d'eau* », aux Editions Gautier-Languereau, bientôt suivi de trois autres albums dans la même série. Ces histoires se déroulent au Vietnam, vers le milieu du XIXe siècle, à Hôï An, port ancien placé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Egalement auteur de nombreuses couvertures de livres sur le Vietnam aux Editions de l'Aube, Le Dilettante, Actes Sud, Plon et Kailash, Marcelino Truong illustre aussi les couvertures de plusieurs romans de l'écrivain Eric-Emmanuel Schmitt, en France, ainsi qu'à l'étranger. ●

### Petite bibliographie sélective :



#### La série Fleur d'eau

- **Fleur d'eau** (Gautier-Languereau, 2002)
- **Nuage** (Gautier-Languereau, 2003)
- **La sirène des coraux** (Gautier-Languereau, 2004)
- **La voyante du temple** (Gautier-Languereau, 2005)

#### Et aussi...

- **Le Secret de Chen** (Castreman/2003)
- **Le Samouraï en armure rouge** (Gauthier-Languereau, 2007)





## agenda

*Calendrier des dates à venir...*

### octobre

- ✓ **Samedi 24 octobre**  
Chargement de 2 conteneurs à Marieulles

### novembre

- ✓ **Samedi 21 et dimanche 22 novembre**  
Exposition d'artisanat au Marché du Monde 2009 du Conseil Général de Meurthe et Moselle
- ✓ **Mercredi 25 Novembre**  
Exposition artisanat à la Poste de Thionville

### décembre

- ✓ **Début décembre**  
Exposition d'artisanat lors des journées de ventes caritatives organisées à la Commission Européenne et chez Deloitte, à Luxembourg
- ✓ **Samedi 5 et dimanche 6**  
Exposition d'artisanat à Jarny (54) à l'occasion de la St Nicolas

### janvier

- ✓ **Dimanche 3 janvier 2010**  
Loto géant à Jarny (54), salle Jean Lurçat

#### **Hoa Trang Fleur Blanche**

Association Loi 1901  
77 avenue du XXème Corps  
54000 NANCY

Tél.: 03 83 30 71 59 - Fax : 03 83 34 51 76

[www.fleur-blanche.org](http://www.fleur-blanche.org)

